

**Zmluva o krátkodobom prenájme nebytových priestorov uzavretá podľa  
Zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov  
č. 11/2024**

Prenajímateľ: **Obec Bernolákovo**  
zastúpená : **Bc. Miroslav Turenič MBA, LL.M. – starosta obce**  
sídlo: **Obecný úrad, Hlavná 111, 900 27 Bernolákovo**  
IČO : **00304662**  
IBAN : **SK72 0900 0000 0051 0865 8616**  
(ďalej len ako prenajímateľ)

**a**

Nájomca: **Občianske združenie Toma Sawyera**  
Zastúpené: **Katarína Koporcová, výkonná riaditeľka**  
**Clementisova 9**  
**900 27 Bernolákovo**  
IČO : **31769781**  
bankové spojenie:  
(ďalej len ako nájomca )

čl. I.

**Predmet nájmu**

Predmetom nájmu sú priestory so zariadením a príslušenstvom v budove kultúrneho domu a to: **veľká sála KD**

***Priestor je uvedený v prílohe číslo 2 tejto zmluvy (odovzdávací a preberací protokol predmetu krátkodobého prenájmu nebytových priestorov) a hnutel'ný majetok uvedený v prílohe číslo 3 tejto zmluvy (odovzdávací a preberací protokol zapožičaného hnutel'ného majetku)***

Prenajímateľ prenecháva nájomcovi uvedené priestory v spôsobilom stave na užívanie za odplatu na dojednaný čas a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

čl. II.

**Účel a spôsob užívania**

Nájomca bude prenajaté priestory, zariadenia a príslušenstvo uvedené v čl. I. tejto zmluvy užívať na usporiadanie: **tanečné tréningy Detského tanečného súboru Niagara Bernolákovo** tak, aby prenajímateľovi nevznikla škoda na prenajatých priestoroch, zariadeniach a príslušenstve.

čl. III.

**Doba užívania**

1/ Prenajímateľ prenecháva nájomcovi priestory, zariadenia a príslušenstvo uvedené v čl. I. tejto zmluvy a prílohách číslo 2 a 3 na dočasné užívanie **a to na deň štvrtok od 16:00 – 20:00 hod.**

**Január 2024 : 11.,18.,25 - spolu 12 hodín**

**Február 2024: 8.,15.,22.,29 - spolu 16 hodín**

**Marec 2024:14 - spolu 4 hodiny**

**Apríl 2024: 11.,18.,25 - spolu 12 hodín**

**Máj 2024: 2.,9.,16.,23.,30 - spolu 20 hodín**

**Jún 2024: 6.,13.,20.,27 - spolu 16 hodín**

**Spolu 80 hodín**

2/ V prípade, že bude dohodnutý čas nájmu prenajatých priestorov so súhlasom prenajímateľa predĺžený, nájomca je povinný dať si súhlas a dobu predĺženia nájmu potvrdiť poverenému zástupcovi prenajímateľa a to : vedúcemu kult. domu, resp. poverenej osobe.

3/ Po ukončení akcie je na základe ústnej dohody možné poskytnúť nájomcovi bezodplatne 1 hodinu na uvedenie priestorov predmetu nájmu do pôvodného stavu.

#### čl. IV.

##### **Odplata za nájom a spôsob platby**

1/ Odplata za prenechanie predmetu nájmu podľa čl. I. tejto zmluvy a času dojednaného v čl. III bod 1 tejto zmluvy činí :

|                        |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| <i>Za január 2024</i>  | <i>62,40 € za prenájom priestorov</i>          |
|                        | <i>00,00 € za prenájom hnutel'ného majetku</i> |
| <i>Za február 2024</i> | <i>92,00 € za prenájom priestorov</i>          |
|                        | <i>00,00 € za prenájom hnutel'ného majetku</i> |
| <i>Za marec 2024</i>   | <i>23,00 € za prenájom priestorov</i>          |
|                        | <i>00,00 € za prenájom hnutel'ného majetku</i> |
| <i>Za apríl 2024</i>   | <i>69,00 € za prenájom priestorov</i>          |
|                        | <i>00,00 € za prenájom hnutel'ného majetku</i> |
| <i>Za máj 2024</i>     | <i>115,00 € za prenájom priestorov</i>         |
|                        | <i>00,00 € za prenájom hnutel'ného majetku</i> |
| <i>Za jún 2024</i>     | <i>92,00 € za prenájom priestorov</i>          |
|                        | <i>00,00 € za prenájom hnutel'ného majetku</i> |

**Spolu: 453,40€**

Slovom: *štyristopäťdesiattri euro štyridsať centov*

2/ Nájomca neuhradil 10% z tejto sumy vopred prostredníctvom zálohy v čase záväznej rezervácie termínu prenájmu.

**Cena je stanovená v zmysle Cenníka, ktorý je prílohou Smernice o prenájme priestorov a zariadení v Kultúrnom dome v Bernolákove. Cenník je súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1. Z odplaty je na základe článku III. bodu 7 z dôvodu, že občianske združenie pôsobí na území obce Bernolákovo, prezentuje obec, alebo zabezpečuje kultúrny program na podujatiach organizovaných obcou poskytnutá zľava na prenájom veľkej sály vo výške 90%.**

3/ Nájomca je povinný zaplatiť odplatu za prenechanie predmetu nájmu dohodnutého v čl. I. tejto zmluvy za prvé dva mesiace najneskôr do posledného dňa nájmu druhého mesiaca to je **29.02.2024** a za každý ďalší mesiac najneskôr posledný kalendárny deň predchádzajúceho mesiaca, alebo po obdržaní platobného predpisu na daný mesiac vedúcim KD, v hotovosti do pokladne Obecného úradu v Bernolákove. Doklad o úhrade predloží vedúcemu KD k nahliadnutiu, aby mu bolo umožnené používať predmet nájmu.

#### čl. V.

##### **Osobitné dojednania**

1/ Nájomca je povinný bezprostredne po ukončení nájmu prenechať priestory, zariadenia a príslušenstvo upratať, resp. vyčistiť, uviesť do pôvodného stavu a takto pripravené odovzdať prenajímateľovi.

2/ Nájomca je povinný počas užívania zabezpečiť ochranu prenajatých priestorov, predmet nájmu užívať v súlade s hygienickými, bezpečnostnými a požiarными predpismi.

3/ V prípade prenájmu veľkej sály nájomca berie na vedomie, že používanie javiskovej techniky, ťahov, povraziska a pod. nemôže vykonávať osoba náležite nepoučená. Poverenie na obsluhu týchto zariadení po náležitom zaškolení určuje prevádzkovateľ objektu, resp. poverená a vyškolená osoba. V prípade manipulácie s týmito zariadeniami nepoverenou a nepoučenou osobou prenajímateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadnú ujmu nájomcu.

4/ Nájomca je zodpovedný za všetky škody, ktoré prenajímateľovi vzniknú počas doby nájmu a je povinný zaplatiť prenajímateľovi škody zistené pri odovzdaní predmetu nájmu. Povinnosťou prenajímateľa je vyhotoviť záznam o spôsobenej škode, v ktorom musí byť uvedené

- a) Číslo zmluvy o prenájme
- b) Mená a priezviská osôb, ktoré spísali záznam o škode
- c) Opis poškodeného priestoru alebo zariadenia
- d) Vyčíslenie (odhad) škody v eurách
- e) Návrh na odstránenie spôsobenej
- f) Termín do kedy bude škoda „opravená“
- g) Dátum vyhotovenia zápisu, podpisy osôb, ktoré spísali záznam.
- h) Fotodokumentácia

Výška škody sa nájomcovi vyčíslí podľa záznamu o škode, resp. pri škodách väčšieho rozsahu znaleckým posudkom. Nájomca zodpovedá za všetky škody na predmete nájmu bez ohľadu na to, či ich spôsobil sám alebo tretia osoba, ktorá škody spôsobila na predmete nájmu počas doby trvania nájmu.

#### čl. VI.

##### **Sankcie**

1/ Pri nedodržaní doby prenájmu, uvedenej v čl. III nájomcom bez súhlasu prenajímateľa, bude nájomcovi doúčtovaná suma za každú začatú hodinu v zmysle cenníka.

2/ Ak nájomca neodovzdá priestor v dohodnutom stave uvedenom v čl. V, ods. 1 je nájomca povinný uhradiť náklady spojené uvedením predmetu nájmu do pôvodného stavu. (upratovanie)

3/ Ak nájomca neuhradí odplatu za prenájom predmetu tejto zmluvy v dohodnutom termíne uvedenom v čl. 4 ods 4 nebude mu umožnené využívať predmet tejto zmluvy

#### Článok VII.

##### **Podmienky užívania**

1/ Pri užívaní predmetu užívania vystupuje nájomca ako samostatný právny subjekt voči tretím osobám a zodpovedá za dodržanie všetkých právnych predpisov súvisiacich s jeho vlastnou činnosťou.

2/ Prenajímateľ je povinný predmet užívania nájomcovi odovzdať v dohodnutom čase v stave spôsobilom na dohodnuté a riadne užívanie.

3/ Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so súčasným stavom predmetu užívania a že predmet užívania v takom stave preberá.

4/ Nájomca je povinný dodržiavať vnútorný poriadok viažuci sa k predmetu užívania, zodpovedá za disciplínu a hospodárne zaobchádzanie s objektom v ktorom sa predmet užívania nachádza a aj jeho zariadením.

5/ Nájomca má právo užívať predmet užívania obvyklým spôsobom zodpovedajúcemu účelu užívania.

6/ Nájomca zodpovedá za škody vzniknuté na predmete užívania, ktoré vznikli v súvislosti s účelom užívania. Nájomca je povinný takto vzniknutú škodu odstrániť na vlastné náklady. Ak sa tak v lehote primeranej na odstránenie vzniknutej škody nestane, má prenajímateľ právo, po predchádzajúcom písomnom upozornení nájomcu, škody odstrániť a požadovať od nájomcu ich náhradu.

7/ Každú nehodu, živelnú pohromu, požiar a ďalšie udalosti, ktoré spôsobili škodu na predmete užívania a jeho zariadeniach, je nájomca povinný bez zbytočného odkladu oznámiť správcovi.

8/ Nájomca je povinný umožniť povereným pracovníkom správcu vstup do predmetu užívania za účelom kontroly ich využitia.

9/ Nájomca zabezpečuje a plní úlohy vyplývajúce zo zákona o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov v plnom rozsahu a rovnako úlohy vyplývajúce zo zákona o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov. Nájomca je ďalej povinný zabezpečiť plnenie úloh na ochranu pred požiarom.

10/ Prenajímateľ je povinný zabezpečiť osobu zodpovednú za sprístupnenie vstupu do predmetu užívania a odchodu z predmetu užívania.

11/ Nájomca je povinný bezodkladne po skončení užívania vrátiť predmet užívania v stave v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebovanie.

### Článok VIII.

#### **Záverečné ustanovenia**

Zmeny a doplnky k tejto zmluve je možné vykonať po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov.

1/ Na právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa v plnom rozsahu vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.

2/ Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, právny úkon je urobený v predpísanej forme, slobodne, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.

3/ Táto zmluva bola zmluvnými stranami prečítaná a na znak súhlasu podpísaná.

4/ Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení.

5/ Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých obdrží prenajímateľ dva a nájomca jeden rovnopis.

V Bernolákove dňa 21.2.2024

.....  
Bc. Miroslav Turenič, MBA, LL.M.  
starosta obce

.....  
nájomca

Príloha číslo 2. k zmluve o krátkodobom prenájme  
priestorov v budove kultúrneho domu Bernolákovo č: **11/2024**

**ODOVZDÁVACÍ A PREBERACÍ PROTOKOL PREDMETU KRÁTKODOBÉHO  
PRENÁJMU NEBYTOVÝCH PRIESTOROV**

Predmetom prenájmu je: *veľká sála KD*

\_\_\_\_\_

v priestoroch Kultúrneho domu Bernolákovo.

Obe strany uvedené v zmluve č: **11/2024** sa zaväzujú, že nájomca bol informovaný o prípadných nedostatkoch a poškodeniach majetku vzniknutých pred tým ako zmluva nadobudla účinnosť.

Nedostatky a poškodenia majetku vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti zmluvy:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Odovzdal: \_\_\_\_\_  
Kultúrny referent obce Bernolákovo

Prevzal: \_\_\_\_\_  
nájomca

Obe strany uvedené v zmluve č: **11/2024** sa zaväzujú, že:

Prenajatý majetok bol odovzdaný nájomcom v nepoškodenom stave.\*

Prenajatý majetok bol odovzdaný nájomcom v poškodenom alebo nevyhovujúcom stave \*

*\*nehodiace sa preškrtnite*

Prípadné škody na zapožičanom majetku obce Bernolákovo budú dokumentované v príslušnom zázname o spôsobe škody.

Odovzdal: \_\_\_\_\_  
nájomca

Prevzal: \_\_\_\_\_  
Kultúrny referent obce Bernolákovo

Príloha číslo 3 k zmluve o krátkodobom prenájme  
priestorov v budove kultúrneho domu Bernolákovo č: 11/2024

**ODOVZDÁVACÍ A PREBERACÍ PROTOKOL ZAPOŽIČANÉHO HNUTEĽNÉHO MAJETKU**

Predmetom zapožičania je hnutel'ný majetok obce Bernolákovo v priestoroch Kultúrneho domu Bernolákovo:

| Názov položky | Počet kusov | Záloha |
|---------------|-------------|--------|
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
|               |             |        |
| Spolu         |             |        |

Výška zálohy je stanovená v zmysle Cenníka, ktorý je prílohou **Smernice o prenájme priestorov a zariadení v Kultúrnom dome v Bernolákove.**

Odovzdal: \_\_\_\_\_  
Kultúrny referent obce Bernolákovo

Prevzal: \_\_\_\_\_  
nájomca

Obe strany uvedené v zmluve č: **11/2024** sa zaväzujú, že:

Prenajatý hnutel'ný majetok bol odovzdaný nájomcom v nepoškodenom stave.\*

Prenajatý hnutel'ný majetok bol odovzdaný nájomcom v poškodenom stave alebo nekompletnom počte \*

*\*nehodiace sa preškrtnite*

Výška vrátenej zálohy činí \_\_\_\_\_ EUR

Prípadné škody na zapožičanom hnutel'nom majetku budú dokumentované v príslušnom zázname o spôsobe škody.

Odovzdal: \_\_\_\_\_  
nájomca

Prevzal: \_\_\_\_\_  
Kultúrny referent obce Bernolákovo